



# Asamblea General

Distr. general  
2 de agosto de 2006  
Español  
Original: inglés

---

## Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 88 b) del programa provisional\*

### Examen y aplicación del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

## Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme

### Informe del Secretario General

#### *Resumen*

En el presente informe se ofrece una reseña de las actividades del Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme que lleva a cabo el Departamento de Asuntos de Desarme en las esferas prioritarias de las armas de destrucción en masa y las armas convencionales, en particular las armas pequeñas y armas ligeras. El Programa seguirá publicando la versión impresa y electrónica del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, disponible en su sitio web: [disarmament.un.org](http://disarmament.un.org). El contenido de este sitio ha aumentado exponencialmente y su uso está cada vez más extendido entre los Estados Miembros, los participantes en las conferencias, las organizaciones no gubernamentales y el público en general para acceder a las actualizaciones diarias, documentos, declaraciones y retransmisiones de las Naciones Unidas. El Departamento seguirá facilitando la participación de organizaciones de la sociedad civil en reuniones y conferencias relacionadas con el desarme y cooperando estrechamente con las coaliciones de organizaciones no gubernamentales que promuevan esta participación. En el presente informe se detallan las numerosas contribuciones del Departamento de Información Pública a la divulgación de información sobre desarme.

---

\* A/61/150 y Corr.1.



## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1–10	3
II. Recursos de información.....	11–29	4
A. Programa de publicaciones.....	11–18	4
B. Sitio web.....	19–25	6
C. Exposiciones.....	26–29	7
III. Actividades de información.....	30–33	8
A. Mesas redondas.....	30	8
B. Actividades de los Mensajeros de la Paz del Secretario General.....	31	9
C. Sesiones de información.....	32–33	9
IV. Cooperación con la sociedad civil, especialmente con las organizaciones no gubernamentales.....	34–36	10
V. Actividades del Departamento de Información Pública.....	37–51	10
A. Campañas de información pública.....	37–38	10
B. Radio y televisión.....	39–41	11
C. Internet.....	42–44	12
D. Material impreso.....	45–46	13
E. Organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales.....	47–48	14
F. Asuntos públicos.....	49–50	15
G. Centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas.....	51	15
VI. Conclusiones.....	52–56	15
<b>Anexo</b>		
Estado del Fondo Fiduciario para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre el Desarme.....		17

## I. Introducción

1. En la resolución 59/103, la Asamblea General pidió al Secretario General que le presentase en su sexagésimo primer período de sesiones un informe sobre la ejecución de las actividades del Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme por el sistema de las Naciones Unidas en los dos años precedentes y las actividades del Programa previstas en el sistema para los dos años siguientes. El Programa es administrado por el Departamento de Asuntos de Desarme, en estrecha colaboración con el Departamento de Información Pública, especialmente en lo que respecta a campañas de información sobre actividades y conferencias importantes relacionadas con el desarme.

2. Los objetivos del Programa de Información sobre Desarme reflejan la orientación general del Departamento de Asuntos de Desarme, que se rige por las prioridades establecidas por los Estados Miembros, según se indican en las resoluciones y decisiones de la Asamblea General.

3. En el ámbito de las armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores, especialmente las armas nucleares, se otorgó gran prioridad a la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su proceso preparatorio, que requirieron un alto grado de preparación y movilización de recursos por parte del Departamento de Asuntos de Desarme y el Departamento de Información Pública. Aumentó la demanda de información por parte de la comunidad diplomática, otras organizaciones internacionales y de la sociedad civil, la prensa y el público.

4. En la esfera de las armas convencionales, se otorgó gran prioridad a la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y erradicar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada en Nueva York del 26 de junio al 7 de julio de 2006, y su Comité Preparatorio, que se reunió en Nueva York del 9 al 20 de enero de 2006, así como a la Segunda Reunión Bienal de los Estados para examinar la ejecución del Programa de Acción, celebrada en Nueva York del 11 al 15 de julio de 2005. Con ocasión de estos eventos, el Departamento de Asuntos de Desarme y el Departamento de Información Pública también tuvieron que movilizar recursos para hacer frente a la demanda de información procedente de varios sectores.

5. La importancia del sitio web del Departamento de Asuntos de Desarme siguió aumentando como quedó demostrado por el tiempo considerable que le dedicaron los usuarios. Se diseñaron sitios web específicos para cada una de las principales conferencias relativas al desarme mencionadas en el párrafo 4, cuya utilidad práctica elogiaron las delegaciones.

6. De conformidad con el párrafo 3 de la resolución 59/93, la Asamblea General pidió al Secretario General que preparase un informe en el que se examinaran los resultados de la aplicación de las recomendaciones formuladas en el estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación (A/57/124) y presentase ese informe a la Asamblea en su sexagésimo primer período de sesiones. Se ha publicado un informe separado sobre el tema (A/61/169).

7. En diversas resoluciones aprobadas en su sexagésimo período de sesiones, la Asamblea General reafirmó la utilidad de los tres centros regionales del Departamento, situados en África, Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe, para ejecutar programas de divulgación y educación. En los informes que se presentan a la Asamblea General sobre cada uno de los centros regionales se brinda más información acerca de sus respectivas actividades (A/61/137, A/61/163 y A/61/157).

8. Las becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas en materia de desarme constituyen el programa de capacitación anual más importante del Departamento. En el sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea se ha presentado un informe independiente sobre esas actividades (A/61/130).

9. De acuerdo con la solicitud permanente de la Asamblea General de que el Director del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre Desarme informe anualmente a la Asamblea sobre las actividades del Instituto, se presenta una reseña de las actividades informativas y educativas realizadas por el Instituto durante los últimos dos años en informes separados sometidos por el Secretario General a la Asamblea para su examen (A/60/135 y A/61/180).

10. La financiación del Programa de Información sobre Desarme sigue procediendo del presupuesto ordinario y de recursos extrapresupuestarios, especialmente del Fondo Fiduciario de contribuciones voluntarias para el Programa. En el anexo al presente informe se indica la situación del Fondo al 31 de diciembre de 2005. El Fondo Fiduciario siguió beneficiándose de la generosidad de los Estados Miembros y de donantes particulares. El Departamento de Asuntos de Desarme agradece las donaciones y el apoyo que ha recibido de los Estados y donantes particulares que figuran en el anexo de este informe.

## **II. Recursos de información**

### **A. Programa de publicaciones**

11. El *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* continúa siendo la principal publicación del Departamento de Asuntos de Desarme. La versión inglesa del *Anuario* tiene una tirada de 2.950 ejemplares y se distribuye a las bibliotecas de las Naciones Unidas en todo el mundo, así como a la red de bibliotecas de sus depositarios, a los centros de información de las Naciones Unidas, en múltiples ejemplares a todas las misiones permanentes en Nueva York y Ginebra, a las oficinas de las comisiones regionales y a las bibliotecas parlamentarias. Se vende en librerías de las Naciones Unidas tanto a suscriptores y no suscriptores; se distribuyen en total aproximadamente 500 ejemplares de cada edición. Se distribuye un ejemplar adicional a todas las delegaciones que participan en la labor de la Primera Comisión y la Conferencia de Desarme. El *Anuario* se distribuye además a unos 600 institutos de investigación, organizaciones y particulares, fundamentalmente en los países en desarrollo.

12. A raíz de los resultados de la encuesta de 2002/2003 realizada por el Departamento de Asuntos de Desarme en cooperación con el Departamento de Información Pública, el Departamento de Asuntos de Desarme inauguró con la

edición de 2004 la primera versión en línea del *Anuario*, que también facilitaba acceso a las ediciones de archivo de 2002 y 2003. El *Anuario* en línea se presenta en formato html, cuenta con herramientas como búsqueda en todo el texto, búsqueda en índices y distintos mecanismos de navegación y se accede a él fácilmente a través del sitio web del Departamento de Asuntos de Desarme.

13. El Programa continuó publicando su serie de estudios de carátula azul oscuro en los seis idiomas. Se trata de una publicación que no está a la venta, de pocos ejemplares presentados en forma de serie, cuyo fin es recopilar de manera atractiva diversos estudios de la Asamblea General realizados por grupos de expertos gubernamentales para su mayor divulgación y uso futuro. En 2005, se publicó la Serie de estudios No. 31 sobre “La relación entre desarme y desarrollo en el contexto internacional contemporáneo”. Se ha previsto publicar el estudio sobre la verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación, que se presentará a la Asamblea General en su sexagésimo primer período de sesiones.

14. La serie de documentos ocasionales se ideó para difundir de manera más amplia las aportaciones realizadas por expertos en grupos de trabajo y seminarios patrocinados por el Departamento de Asuntos de Desarme en la Sede. Se publica únicamente en inglés, se distribuye de forma gratuita y aparece en el sitio web del Departamento. Ya se han publicado los siguientes tres documentos:

- Documento ocasional No. 8, octubre de 2004, “Regímenes de desarme y no proliferación”, una contribución de la Junta Consultiva del Secretario General en Asuntos de Desarme al Grupo de alto nivel sobre las amenazas, los desafíos y el cambio;
- Documento ocasional No. 9, noviembre de 2004, “La relación entre desarme y desarrollo”, basado en un debate que mantuvo el grupo de expertos en la materia durante su primer período de sesiones celebrado en marzo de 2004;
- Documento ocasional No. 10, marzo de 2006, “Verificación del cumplimiento de los acuerdos de no proliferación y desarme en la actualidad”, basado en un debate de expertos organizado por el Departamento en octubre de 2005.

15. En 2004, el Departamento de Asuntos de Desarme suspendió la impresión de su boletín informativo *Update*. En 2005, publicó una edición (número de febrero) en versión electrónica pero, debido a la falta de recursos, no publicó ninguna otra ese año. En 2006, el Programa cambió el formato del boletín, que pasó a publicarse únicamente en versión electrónica y a titularse “Disarmament update: news links”. Este boletín electrónico de una página se destina al público interesado, pone de relieve acontecimientos y actividades recientes del Departamento e incluye enlaces a exposiciones más detalladas ya publicadas en el sitio web del Departamento. Está previsto producir cuatro ediciones al año.

16. En 2004, el Departamento de Asuntos de Desarme publicó un folleto titulado “Reducir el peligro de las armas biológicas” que contenía fragmentos de los debates mantenidos en Nueva York entre 2000 y 2003 y patrocinados por el Departamento en cooperación con el Comité de organizaciones no gubernamentales sobre desarme, paz y seguridad.

17. Tras concluir con éxito en enero de 2005 el proyecto de educación sobre armas pequeñas, organizado por el Departamento de Asuntos de Desarme en asociación con la Campaña Mundial de Educación para la Paz del Llamamiento de La Haya por la Paz, se editó ese mismo año una publicación titulada *Peace and Disarmament Education: Changing Mindsets to Reduce Violence and Sustain the Removal of Small Arms*, que está disponible en versión impresa y electrónica. Entre sus contenidos destacan los informes sobre cuatro proyectos experimentales llevados a cabo en Albania, Camboya, el Níger y el Perú y un “manual para facilitar la organización” de proyectos en otros lugares.

18. Al principio de cada año, con el fin de ayudar a las delegaciones a analizar las resoluciones y decisiones sobre desarme aprobadas por la Asamblea General el año anterior, el Departamento de Asuntos de Desarme publica un documento, en formato impreso y electrónico con tirada limitada, que contiene la versión final editada de las resoluciones, incluida información sobre votaciones y patrocinadores, y los textos no editados de las decisiones.

## **B. Sitio web**

19. El Departamento de Asuntos de Desarme continuó manteniendo y mejorando tanto el contenido como la presentación técnica de su sitio web.

20. El diseño general del sitio web sigue orientado hacia temas específicos. Las prioridades del Departamento determinan su contenido básico. La página principal ofrece material actualizado sobre comunicados de prensa de las Naciones Unidas relativos al desarme, declaraciones del Secretario General y otros altos funcionarios de las Naciones Unidas, información sobre actividades en curso y futuras en la esfera del desarme, documentación básica pertinente y enlaces a los sitios web de importantes asociados de las Naciones Unidas. En cada una de las páginas sustantivas se difunde información general sobre su respectivo tema y se almacenan gran cantidad de datos sobre las principales conferencias relativas al desarme celebradas recientemente y en el pasado. La documentación relacionada con esas conferencias existente en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas figura en el sitio web.

21. El Departamento de Asuntos de Desarme diseñó un sitio web específicamente para la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares para que sirviese de instrumento de trabajo a los participantes en la Conferencia. Las delegaciones destacaron la utilidad de las páginas web, a las que también se hizo alusión en el informe final de la Conferencia<sup>1</sup>. Se utilizó un concepto similar para crear el sitio web de la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción y su Comité Preparatorio. Debido al interés público que suscitó ese tema, se añadió al sitio web de la Conferencia un nuevo componente que incluía una campaña publicitaria en la que aparecía Michael Douglas en su calidad de Mensajero de la Paz de las Naciones Unidas (véase el párrafo 31 c)), preguntas frecuentes sobre ese tema y una respuesta más directa a las críticas de los objetivos de la Conferencia contenida en una hoja informativa titulada “Setting the record straight”. También se añadieron otros elementos de interés para el público en general. Con todo ello se consiguió que el sitio web sirviese de herramienta a los

participantes en la Conferencia, de fuente de información general y de respuesta a percepciones erróneas sobre los objetivos de la Conferencia.

22. El acceso al *Anuario* en línea del Departamento de Asuntos de Desarme se controla utilizando el nuevo sistema de seguridad que requiere que los usuarios se registren y permite así al Departamento informar de forma más precisa sobre el acceso a determinados segmentos del sitio y el interés público que suscita la publicación. El nuevo sistema de seguridad da un grado adicional de flexibilidad y control sobre el acceso a distintas secciones del sitio web. El Departamento hizo un estudio de viabilidad para determinar si era posible que los Estados Miembros presentasen en formato electrónico sus informes al Registro de Armas Convencionales y recomendó que se incorporase el nuevo sistema de seguridad en una nueva aplicación diseñada específicamente para la presentación electrónica de documentos.

23. El Departamento continúa supervisando el desempeño de su sitio web. Se mantienen estadísticas mensuales del número de consultas y visitantes, las páginas preferidas y las horas, días o semanas de mayor uso. Este seguimiento regular ha mejorado la comprensión del Departamento del tipo de información que se busca y el perfil del usuario.

24. Durante el período del informe, el Departamento de Asuntos de Desarme ha comenzado a controlar no sólo las variables estadísticas ordinarias sino también la duración de cada sesión (tiempo total dedicado por los usuarios a navegar por el sitio web en una sesión), así como el tiempo acumulativo de cada usuario. Este nuevo indicador reveló que, aunque el número de usuarios había crecido de forma moderada durante este período, la cantidad de tiempo dedicada a visitar el sitio web aumentó considerablemente. Entre los usuarios que dedicaron más tiempo al sitio web figuran organismos gubernamentales (generalmente, ministerios de asuntos exteriores), instituciones de enseñanza y organizaciones no gubernamentales. Los 10 usuarios que más utilizaron el sitio web le dedicaron una media de 30 horas al mes.

25. La ampliación de la versión multilingüe del sitio web del Departamento de Asuntos de Desarme sigue siendo una empresa complicada. El Departamento sólo puede incorporar la documentación a su sitio de forma fácil y rápida cuando existe en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. En cuanto a los sitios web de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción, debido a la falta de fondos, el Departamento de Asuntos de Desarme mantuvo la versión en inglés mientras que el Departamento de Información Pública se encargó de la creación y mantenimiento de los sitios en los otros cinco idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

### **C. Exposiciones**

26. Gracias al uso de nuevos formatos y medios para la presentación de datos y la presentación de posturas de gobiernos y organizaciones no gubernamentales, las exposiciones desempeñan un importante papel en las actividades de promoción y difusión de información sobre las conferencias para dar dinamismo al proceso parlamentario. Estas presentaciones se han convertido en parte integrante de las principales conferencias de las Naciones Unidas.

27. En la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares se presentó una exposición patrocinada por Hidankyo, organización no gubernamental japonesa integrada por sobrevivientes de Hiroshima y Nagasaki, que puso de relieve las historias personales de los sobrevivientes, muchos de los cuales han padecido graves enfermedades durante toda su vida y han sido testigos de la paulatina desaparición de sus compañeros año tras año. Asistieron a la exposición numerosos sobrevivientes ancianos, que intervinieron en eventos paralelos como oradores destacados. Se señaló que, dada su avanzada edad y su delicada salud, para muchos era la última oportunidad de estar presentes en una Conferencia de las Partes dando testimonio de los horrores que causa el uso de las armas nucleares.

28. Con ocasión de la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción, instalaron exposiciones los Estados Unidos de América, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Comunidad Económica de Estados de África Occidental, la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, el Estudio sobre las armas pequeñas, el Centro Internacional de Bonn para la Conversión, la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, la campaña Armas bajo control, SaferAfrica, Saferworld y el Foro mundial sobre el futuro de las actividades de tiro deportivo.

29. Asimismo, el Departamento de Información Pública, en colaboración con el Departamento de Asuntos de Desarme, instaló en el vestíbulo de visitantes una exposición que incluía pequeñas réplicas de la escultura “No violencia” realizada por Carl Frederik Reutersward, creador del arma retorcida colocada en la entrada de visitantes, la “Escopetarra” (combinación de escopeta y guitarra), escultura hecha con fusiles ilícitos confiscados y realizada por el Sr. César Lopez, un músico de Colombia que, con el apoyo de la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, actuó utilizando el arma-guitarra en la inauguración de la exposición en Nueva York, y esculturas pertenecientes a una exposición presentada por los estudiantes de diseño tridimensional del Departamento de Publicidad y Diseño Gráfico de la Escuela de Artes Visuales de Nueva York, titulada “*Disarm ... New Year, New Use*” (Desarme ... año nuevo, uso nuevo), que mostraba fusiles M-16 transformados en objetos de uso diario a modo de llamamiento a la paz. En relación con la “Escopetarra”, cabe señalar que la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, que patrocinó la conversión en guitarras de 15 AK-47 utilizados en los enfrentamientos en Colombia, donó a las Naciones Unidas una de las esculturas, que se exhibirá en la sección sobre desarme del trayecto que recorren las visitas guiadas a la Organización.

### **III. Actividades de información**

#### **A. Mesas redondas**

30. Como contribución a la labor del Grupo de Expertos en la verificación que establecerá el Secretario General en 2006, el Departamento de Asuntos de Desarme celebró una mesa redonda en noviembre de 2005 sobre la cuestión de la verificación

en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación. Las presentaciones realizadas por cuatro personalidades en el campo de la verificación se publicaron en el Documento ocasional No. 10 del Departamento de Asuntos de Desarme.

## **B. Actividades de los Mensajeros de la Paz del Secretario General**

31. En los últimos dos años, Michael Douglas, Mensajero de la Paz desde el 30 de julio de 1998, ha seguido utilizando su prestigio y su fama para señalar a la atención el tema del desarme nuclear y la no proliferación, así como las repercusiones de la proliferación ilícita de armas pequeñas. El Departamento de Información Pública es la oficina rectora para las actividades de los Mensajeros de la Paz y actúa en cooperación con la oficina sustantiva (en este caso, el Departamento de Asuntos de Desarme) en las actividades relativas a cuestiones de desarme. En el período que se examina, el Sr. Douglas hizo valiosas contribuciones, que se enumeran a continuación:

a) En 2005, la Administración Postal de las Naciones Unidas creó un sello dedicado al tema de los niños afectados por un conflicto armado titulado “Libros, no armas”. Con ocasión de la puesta a la venta del sello, el Sr. Douglas realizó un vídeo de 30 segundos de duración que las Naciones Unidas mostraron en la ceremonia de presentación que tuvo lugar el 15 de octubre de 2004 como parte de un megaevento filatélico anual celebrado en Nueva York. El corto también se mostró a los participantes en la Primera Comisión una semana más tarde.

b) El 21 de septiembre de 2005, el Sr. Douglas participó, junto con otros Mensajeros, en una jornada de actividades para conmemorar el Día Internacional de la Paz. Esas actividades incluyeron la Ceremonia de la campana de la paz, a la que asistieron el Secretario General y el Presidente de la Asamblea General, un encuentro de más de 400 estudiantes que incluyó, entre otras cosas, videoconferencias desde Israel, Palestina e Irlanda del Norte, reuniones y sesiones informativas con altos funcionarios de la Secretaría y una rueda de prensa centrada en aspectos relativos a las medidas de reforma adoptadas en la Cumbre Mundial 2005.

c) En mayo de 2006, el Sr. Douglas participó en una campaña publicitaria contra el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras y en pro de la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción. La campaña se tradujo a más de 12 idiomas y se distribuyó en todo el mundo a través de las redes del Departamento de Información Pública. Se incorporó también al sitio web dedicado a la Conferencia.

## **C. Sesiones de información**

32. A solicitud de la Dependencia de Información al Público del Departamento de Información Pública, el personal del Departamento de Asuntos de Desarme se comprometió a celebrar entre 30 y 35 sesiones de información al año dirigidas a: a) estudiantes visitantes en el marco de programas universitarios relacionados con las Naciones Unidas; b) miembros de las Asociaciones pro Naciones Unidas de distintos países; c) pasantes de Ministerios de Relaciones Exteriores; d) estudiantes que se preparan para participar en para los ejercicios de simulación de las Naciones Unidas; y e) visitantes miembros de ONG.

33. Asimismo, los funcionarios del Departamento de Asuntos de Desarme intervinieron como ponentes o participantes en numerosos debates sobre el control de armamentos y las cuestiones relativas al desarme y la seguridad organizados por institutos universitarios o de investigación o centros de estudios.

#### **IV. Cooperación con la sociedad civil, especialmente con las organizaciones no gubernamentales**

34. A fin de coordinar la participación en las grandes conferencias, el Departamento de Asuntos de Desarme mantuvo un estrecho contacto con dos importantes coaliciones de organizaciones no gubernamentales, Reaching Critical Will, en materia nuclear, y la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, en lo que respecta a las armas pequeñas y ligeras. Se permitió que las organizaciones no gubernamentales que participaron en las reuniones hicieran uso de la palabra ante las delegaciones en una sesión pública convocada a tal fin durante las siguientes conferencias: la Conferencia de las Partes del Año 2005, la Reunión bienal de los Estados sobre la ejecución del Programa de Acción celebrada en 2005, el Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción y la propia Conferencia.

35. En el 60º período de sesiones de la Primera Comisión se invitó a dos destacados educadores del sector de las organizaciones no gubernamentales a que, por primera vez y por iniciativa del Presidente, presentaran ponencias sobre educación en materia de armas nucleares y armas pequeñas durante el debate interactivo de la Comisión sobre educación en materia de desarme y no proliferación, celebrado el 21 de octubre de 2005<sup>2</sup>.

36. El Departamento siguió colaborando con el Comité de Organizaciones no Gubernamentales sobre Desarme y el Departamento de Información Pública a fin de organizar mesas redondas en las que abordaron varias cuestiones de actualidad en el último trimestre de 2004 y 2005, durante la Semana del Desarme. Para los dos próximos años se han previsto programas similares.

#### **V. Actividades del Departamento de Información Pública**

##### **A. Campañas de información pública**

37. El Departamento de Información Pública prosiguió sus actividades encaminadas a aumentar la conciencia y la comprensión del público de la labor de las Naciones Unidas en la esfera del desarme y asuntos conexos. En el período que abarca el informe, el Departamento de Información Pública dedicó especial atención a la promoción y la difusión de las grandes conferencias en la esfera de las armas nucleares y el comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras: en materia nuclear, la Conferencia de las Partes del Año 2005 y la Conferencia sobre medidas para facilitar la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (celebrada los días 22 y 23 de septiembre de 2005), y en lo que respecta a las armas convencionales, la segunda reunión bienal de los Estados sobre la ejecución del Programa de Acción.

38. En lo que concierne a la segunda reunión bienal, el Departamento colaboró estrechamente con el Departamento de Asuntos de Desarme en relación con la elaboración y puesta en práctica de una estrategia de comunicaciones exhaustiva. La estrategia tenía como fin hacer uso de toda la gama de herramientas de información y comunicaciones a disposición del Departamento de Información Pública en todos los idiomas oficiales. Esto incluía entre otras cosas, la preparación de comunicados de prensa y otro tipo de material informativo y promocional para la prensa, la radio y la televisión, la creación de un sitio web polifacético, la organización de actividades de divulgación y de proyectos especiales en la Sede y en toda la red mundial de centros de información para poner de relieve los peligros asociados con el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras y dar a conocer al público en todo el mundo los avances realizados por la Organización y los Estados Miembros en la ejecución del Programa de Acción.

## **B. Radio y televisión**

39. La Televisión de las Naciones Unidas dedicó especial atención a las cuestiones relacionadas con el desarme en sus diferentes emisiones. En el período que abarca el informe, “Crónica Mundial”, un programa de entrevistas producido por el Departamento de Información Pública, contó con la presencia de altos representantes gubernamentales de los Estados Miembros y funcionarios de las Naciones Unidas para tratar cuestiones como la no proliferación de las armas nucleares, las armas pequeñas y ligeras y las actividades relativas a las minas. “La ONU en acción”, una serie informativa semanal que se emite en seis idiomas y que se calcula que llega a unos 300 millones de telespectadores, produjo recientemente, en estrecha colaboración con el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe del Departamento de Asuntos de Desarme, un programa sobre la lucha contra el tráfico ilícito de armas en el Brasil que CNN World Report emitió en julio de 2006. La serie “La ONU en acción” siguió dedicando especial atención a los programas de desarme y desmovilización en el contexto de las actividades de mantenimiento y consolidación de la paz y reconciliación de las Naciones Unidas, como el programa difundido en 2005 sobre armas pequeñas y ligeras titulado “Surviving Rebel Abduction in Uganda”. UNIFEED, el servicio diario de transmisión por satélite que llega a unas 560 cadenas de televisión de todo el mundo por conducto de la agencia Associated Press Television News, produjo y distribuyó varios programas sobre temas como el problema de las armas pequeñas en la región de los Grandes Lagos de África, noticias sobre la Conferencia de Examen de 2006 del Programa de Acción y la labor de promoción del desarme de Michael Douglas en su calidad de Mensajero de Paz.

40. La Radio de las Naciones Unidas produjo gran variedad de programas sobre desarme y cuestiones conexas en los seis idiomas oficiales y en portugués y kiswahili. Estas transmisiones diarias y los programas sobre asuntos de actualidad que emiten en todo el mundo las emisoras colaboradoras de la Radio de las Naciones Unidas, ofrecieron una amplia cobertura informativa de las conferencias y reuniones intergubernamentales, desde la Conferencia de las Partes del Año 2005 hasta la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción y las reuniones de la Comisión de Desarme. También se cubrieron acontecimientos importantes como la concesión del Premio Nobel al Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y varios proyectos y actividades especiales en el ámbito del desarme y las actividades conexas en todo el mundo.

41. Por ejemplo, el servicio de transmisión en inglés de la Radio de las Naciones Unidas produjo 45 programas relacionados con el desarme durante el período del informe, desde resúmenes de las noticias más destacadas sobre las principales conferencias y reuniones de las Naciones Unidas hasta las novedades relacionadas con el programa de armas nucleares de la República Islámica del Irán. En los programas del servicio de transmisión en chino se hizo especial hincapié, entre otras cosas, en la no proliferación, las armas pequeñas y el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005. El servicio produjo también varios programas especiales, entre los que cabe destacar uno relacionado con la exposición dedicada a la transformación de las espadas en arados. El servicio de transmisión en ruso produjo programas en que se exploraban temas como la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción y las obligaciones conexas de la Federación de Rusia como signatario, los diferentes puntos de vista sobre la cuestión de la no proliferación de armas nucleares, las reflexiones del ex Presidente Mihail Gorbachov sobre los resultados de la Conferencia de las Partes del Año 2005 y la eficacia de las medidas adoptadas para retirar artefactos explosivos sin detonar y munición abandonada. El servicio de transmisión en español produjo programas sobre desarme, en particular una serie en que se abordaban una gran variedad de temas, entre ellos las reacciones al estancamiento de las conversaciones multilaterales sobre desarme y cuestiones relacionadas con las pruebas nucleares y la proliferación de armas de destrucción en masa. Entre los programas producidos por el servicio de transmisión en francés podrían destacarse los relacionados con el tráfico de armas pequeñas, las armas biológicas y algunos proyectos de desarme en Côte d'Ivoire, Guatemala, la República Democrática del Congo, Rwanda y Uganda. En los programas del servicio de transmisión en árabe se hizo especial hincapié en los peligros y problemas relacionados con el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras, la no proliferación y la concesión del Premio Nobel de la Paz al OIEA y su Director General. Los programas especiales y las noticias del servicio de transmisión en kiswahili abarcaron desde las deliberaciones sobre armas pequeñas y ligeras en África hasta las declaraciones del Secretario General sobre proliferación de armas nucleares y otras cuestiones relacionadas con el desarme. El servicio de portugués produjo programas sobre iniciativas de desarme en algunos países concretos como el Afganistán, el Brasil, Colombia y Côte d'Ivoire. También dieron cobertura informativa al proyecto de fomento del desarme en Haití, en el que se canjearon pistolas por entradas para un partido de fútbol entre las selecciones nacionales del Brasil y de Haití. Otros programas se dedicaron al desarme y los niños y al desarme y el desarrollo.

### **C. Internet**

42. El portal web Centro de Noticias ONU dedicó más de 300 segmentos a acontecimientos y cuestiones relacionados con el desarme y la no proliferación en el período de dos años. Unas 100 noticias giraron en torno al desarme en el contexto de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y otras 60 se dedicaron a cuestiones relacionadas específicamente con las armas pequeñas. Además de distribuir noticias periódicamente a más de 40.000 suscriptores en inglés y francés, el Centro de Noticias es una de las partes más visitadas del sitio web de las Naciones Unidas. El Centro, cuyas noticias se reproducen considerablemente en los medios de comunicación de todo el mundo, se ha convertido en un instrumento eficaz de redifusión y una importante fuente directa de información.

43. El Departamento de Información Pública siguió manteniendo la página web sobre cuestiones de desarme, que constituye un completo y detallado centro de información actualizada con vínculos a material disponible en todo el sistema de las Naciones Unidas ([www.un.org/issues/m-disarm.html](http://www.un.org/issues/m-disarm.html)). Además, durante el período que abarca el informe, el Departamento diseñó y elaboró los siguientes sitios web relacionados con el desarme: la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción ([www.un.org/spanish/events/smallarms2006/](http://www.un.org/spanish/events/smallarms2006/)) y su Comité Preparatorio ([www.un.org/events/smallarms2006/prepcom/](http://www.un.org/events/smallarms2006/prepcom/)); la segunda reunión bienal de los Estados para examinar la ejecución del Programa de Acción ([www.un.org/events/smallarms2005/](http://www.un.org/events/smallarms2005/)); la Conferencia de las Partes del año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares ([www.un.org/spanish/events/npt2005/](http://www.un.org/spanish/events/npt2005/)). Además, en relación con la presentación en las Naciones Unidas el 1º de junio de 2006 del informe de la Comisión independiente sobre armas de destrucción en masa, titulado *Weapons of Terror: Freeing the World of Nuclear, Biological and Chemical Arms*, el Departamento de Información Pública creó un sitio web con un vínculo a la conferencia de prensa ofrecida por el Sr. Hans Blix, Presidente de la Comisión, y al propio sitio web de la Comisión ([www.un.org/terrorism/wmdcreport/](http://www.un.org/terrorism/wmdcreport/)).

44. Otro recurso electrónico para dar a conocer las iniciativas en materia de desarme mundial es la tecnología de transmisiones web del Departamento, que permite hacer transmisiones televisivas de las reuniones intergubernamentales y conferencias de prensa sobre desarme que pueden verse en Internet en directo o a la carta. En el período del informe, unas 30 transmisiones web ofrecieron acceso mundial a reuniones de la Asamblea General, el Consejo de Seguridad y otros órganos intergubernamentales, en particular las dos grandes reuniones sobre desarme mencionadas anteriormente, declaraciones formuladas por funcionarios ante los medios de comunicación en la Sede de las Naciones Unidas y actos especiales y conferencias de prensa.

#### **D. Material impreso**

45. El Departamento de Información Pública ofreció abundante información sobre las reuniones celebradas para tratar cuestiones relacionadas con el desarme y publicó un total de 376 comunicados de prensa sobre el tema; 194 en inglés y 182 en francés. Los comunicados de prensa abarcaban desde documentos de antecedentes hasta resúmenes de las reuniones intergubernamentales, exámenes y negociaciones y desde declaraciones del Secretario General y su Portavoz hasta informes sobre conferencias de prensa. Los comunicados de prensa se distribuyeron en papel y se publicaron electrónicamente en el sitio web de las Naciones Unidas para que pudieran consultarse en todo el mundo.

46. Además del material impreso, el Departamento de Información Pública promovió la conciencia de temas relacionados con el desarme por medio de las siguientes publicaciones, periódicas o especiales:

a) *Crónica ONU*. Publicación impresa en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas y difundida en línea en francés e inglés por medio del servicio de noticias de *Crónica ONU*, que presenta regularmente artículos sobre desarme, incluidas las armas de destrucción en masa y las armas pequeñas. Cada año, en el

primer número trimestral, ofrece una amplia cobertura de la labor sobre desarme de la Primera Comisión de la Asamblea General. Durante el período que abarca el informe, la revista presentó también artículos sobre desarme, a saber, “Combate a las Armas Biológicas”, por el Sr. Michael Crowley (Número 2, 2002); “El camino al desarme de Iraq”, por la Sra. Liz Willmott (Número 1, 2003); “Realmente, tan peligroso como un cigarrillo”, por Luis Alfonso de Alba (Número 2, 2003); “La prohibición global de las armas químicas: compromiso y confianza en la OPCW”, por el Sr. Rogelio Pfirter; “La Convención sobre la Prohibición de Minas Antipersonales;

- b) El *Anuario de las Naciones Unidas*;
- c) Nuevas ediciones de dos folletos, “La ONU en pocas palabras” (en versión impresa y en línea) e “Imagen y realidad” (sólo en línea);
- d) La edición totalmente actualizada de 2004 del popular folleto “ABC de las Naciones Unidas” que contiene una sección dedicada a la gran variedad de asuntos relacionados con el desarme y la función de las Naciones Unidas en esa esfera;
- e) Una publicación en la que se reúnen algunos documentos de las Naciones Unidas que tratan de las armas pequeñas y armas ligeras preparado en cooperación con el Departamento de Asuntos de Desarme en preparación de la labor del Grupo de trabajo de composición abierta sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas.

## **E. Organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales**

47. El Departamento de Información Pública organizó la 58ª Conferencia Anual DPI/ONG, titulada: “Nuestro desafío: voces para la paz, las alianzas y la renovación”, que contó con la participación de unos 1.800 representantes de organizaciones no gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil de 86 países, en representación de unas 700 organizaciones. En ella participaron también funcionarios de las Naciones Unidas y de los gobiernos y parlamentarios. Durante la Conferencia se analizaron varias cuestiones relacionadas con la paz internacional, la seguridad y el desarme. También se abordaron estas cuestiones en el taller interactivo de organizaciones no gubernamentales de medio día de duración y el diálogo entre las diversas partes interesadas. Se celebró asimismo un seminario sobre desarme titulado “Two Paths to a Culture of Peace: Nuclear Disarmament and the International Day of Peace”.

48. Durante el período que abarca el informe, el Departamento de Información Pública organizó reuniones informativas semanales para representantes de organizaciones no gubernamentales a las que asistieron regularmente unas 220 personas. En ellas se trataron programas específicos sobre las siguientes cuestiones relacionadas con el desarme:

- Armas de destrucción en masa: los retos de la no proliferación y el desarme (21 de octubre de 2004);
- Utilización del espacio para fines exclusivamente pacíficos (20 de octubre de 2005);

- Presentación preliminar de la Conferencia de las Naciones Unidas de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción (8 de junio de 2006, con la participación del Presidente designado).

## **F. Asuntos públicos**

49. En el período que abarca el informe, la Dependencia de Programas de Visitas en Grupo del Departamento de Información Pública organizó una serie de reuniones informativas para visitantes sobre cuestiones relacionadas con el desarme. El Departamento de Asuntos de Desarme participó en las actividades de capacitación realizadas en 2005 y 2006 para los guías turísticos del Departamento de Información Pública. En las sesiones de información de cada mañana destinadas a los guías, cuando es necesario, se ofrece información actualizada sobre cuestiones de desarme.

50. El Departamento de Información Pública colaboró con el Departamento de Asuntos de Desarme para diseñar y organizar una exposición especial relacionada con las armas pequeñas que se instaló en el vestíbulo de visitantes durante la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción. Además, el Departamento de Información Pública siguió manteniendo y actualizando periódicamente la exposición permanente sobre el desarme y la consecución de la paz mediante la seguridad, que es parte de la visita guiada de la Sede de las Naciones Unidas. En la exposición se ofrece información sobre Hiroshima y Nagasaki y sobre armas pequeñas, minas terrestres y armas químicas y biológicas. Casi 500.000 personas visitan esta exposición cada año y, desde que se instaló en el año 2000, se calcula que la han visitado unos 3 millones de personas.

## **G. Centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas**

51. Varios centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas en todo el mundo pusieron en marcha y llevaron a cabo varias actividades de información pública en el ámbito del desarme y el control de armamentos, incluida la publicación de material de prensa y promocional y la organización de seminarios, actos especiales, conferencias y otros programas<sup>3</sup>.

## **VI. Conclusiones**

**52. Durante el período que se examina, el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme siguió centrando sus actividades en la información sobre las armas de destrucción en masa, especialmente las armas nucleares, así como el comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras.**

**53. En respuesta al incremento del nivel de conocimientos informáticos y aptitudes tecnológicas entre sus destinatarios en todo el mundo, las publicaciones en formato electrónico del Programa de Información sobre Desarme son cada vez más frecuentes. El “Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme”, la serie de documentos ocasionales y “Disarmament update: News Links”, pueden consultarse en el sitio web del Departamento.**

54. El contenido del sitio web se ha ampliado de forma exponencial y se han creado páginas web especializadas para las grandes conferencias, que los participantes pueden utilizar como herramientas de trabajo y vehículos de difusión de información pública. El Departamento de Asuntos de Desarme seguirá introduciendo mejoras en el sitio web a fin de proporcionar información actual y precisa con un formato dinámico.

55. El Departamento de Información Pública ha puesto de relieve cuestiones de interés actual relacionadas con el desarme y el control de armamentos, en particular de armas nucleares y armas pequeñas y ligeras, en formato impreso y electrónico y en películas, televisión y radio, recurriendo a su amplia red de centros de información en todo el mundo y a su capacidad de divulgación. Ha aprovechado además con suma eficacia el interés que suscita el Mensajero de Paz para promover las cuestiones relacionadas con el control de armamento. En lo que respecta a la Conferencia de las Partes del Año 2005 y la Conferencia de 2006 para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción, el Departamento de Información Pública, en estrecha colaboración con el Departamento de Asuntos de Desarme, ha elaborado estrategias de información y campañas que han contribuido a aclarar los mensajes dirigidos al público general sobre las cuestiones que se están examinando en las conferencias y los objetivos de las Naciones Unidas vinculados a ellas.

56. El Departamento de Asuntos de Desarme agradece el apoyo que ha recibido de los gobiernos para el Fondo Fiduciario de contribuciones voluntarias para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme y exhorta a que se siga apoyando su labor. Quisiera agradecer especialmente al Canadá, México, Panamá, la República Checa, la República de Corea y Tailandia sus aportaciones al Fondo Fiduciario.

#### *Notas*

<sup>1</sup> NPT/CONF.2005/57 (Part I), párr. 35.

<sup>2</sup> La Sra. Kathleen Sullivan, coordinadora del proyecto sobre educación e iniciativas en materia de armas nucleares de la organización Educators for Social Responsibility de Nueva York, dio a conocer su opinión sobre los principios rectores de la educación en materia de desarme y no proliferación en el estudio realizado por las Naciones Unidas sobre el tema e impartió una clase práctica sobre la potencia de fuego del actual arsenal de armas nucleares. El Sr. Peter Lucas, del Programa de Maestría en Humanidades y Pensamiento Social John W. Draper de la Universidad de Nueva York, presentó un programa de estudios detallado sobre armas pequeñas y derechos humanos elaborado por profesores en prácticas y dirigido a los estudiantes de bachillerato y primeros años de universidad.

<sup>3</sup> En el período que se examina presentaron proyectos las oficinas de Alemania, la Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahrein, Bangladesh, Bélgica, Bolivia, el Brasil, Burkina Faso, Burundi, el Camerún, Colombia, la Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Ghana, la India, Indonesia, el Japón, Kazajstán, Kenya, el Líbano, Marruecos, México, Nepal, el Pakistán, Panamá, el Perú, Polonia, Portugal, la República Islámica del Irán, la República Unida de Tanzania, Sudáfrica, Tailandia, el Togo, Turquía, el Yemen y Zimbabwe.

## Anexo

## Estado del Fondo Fiduciario para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme

	<i>(Dólares EE.UU.).</i>
I. Saldo del Fondo al 1° de enero de 2004	472 480
II. Ingresos	
Del 1° de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2005	
Contribuciones voluntarias <sup>a</sup>	74 497
Ingresos por concepto de intereses	17 036
Ingresos varios	44 136
<b>Subtotal</b>	<b>135 669</b>
III. Gastos	
Del 1° de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2005	255 485
Apoyo a los programas	32 821
Ajustes de ejercicios anteriores	1 678
<b>Subtotal</b>	<b>289 984</b>
IV. Saldo del Fondo al 31 de diciembre de 2005	318 165 <sup>b</sup>

*Fuente:* Información basada en la declaración de gastos e ingresos correspondiente al bienio 2004-2005 que finalizó el 31 de diciembre de 2005. En el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 2006, se recibieron aportaciones adicionales por un total de 7.965 dólares del Canadá (6.965 dólares) y Tailandia (1.000 dólares).

<sup>a</sup> 2004: Donante privado (46.000 dólares), México (5.000 dólares), Panamá (1.000 dólares), República Checa (4.497 dólares), República de Corea (5.000 dólares) y Tailandia (1.000 dólares), 2005: México (5.000 dólares), Panamá (1.000 dólares), República de Corea (5.000 dólares) y Tailandia (1.000 dólares).